

## Cómo leer las libretas de notas del Distrito de 2011-2012

### 1 Información de Seguridad Sísmica

Este recuadro provee información en cómo tener acceso a la información de seguridad sísmica para esta y otras escuelas.

### 2 Resultados de NAEP

Esta tabla muestra los resultados del estado en lectura y matemáticas de la Evaluación Nacional del Progreso en la Educación (NAEP, por sus siglas en inglés), la cual es administrada por el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Las evaluaciones de matemáticas y lectura se realizan periódicamente, y los resultados se basan en muestras representativas de estudiantes.

### 3 Gastos de fondos generales

Esta tabla muestra el dinero gastado para cada estudiante por su distrito durante el año escolar 2010-2011. También se indican los promedios del estado. Los fondos Directos de Aula se refieren a los programas regulares y especiales relacionados directamente con la enseñanza. Estos gastos incluyen educación para niños talentosos y superdotados, educación especial, escuela del Título I y escuela de verano. Los fondos para Apoyo del Aula incluyen gastos extracurriculares y servicios de apoyo tales como guía, salud y habla. Otros servicios de apoyo incluyen la oficina del director, gastos de materiales de biblioteca y desarrollo del personal. El Apoyo de Edificio se refiere a los gastos de mantenimiento del edificio. El Apoyo Central se refiere a los gastos de la oficina central del distrito escolar. Los datos se recaban de cada distrito escolar como parte del Proyecto de Iniciativa de Bases de Datos y se pueden acceder en el sitio Web del Departamento de Educación del Estado de Oregón en <http://www.ode.state.or.us/sfda/reports.aspx>.

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SÍSMICA DE LA ESCUELA PÚBLICA**

El Departamento de Geología e Industrias Mineras mantiene un sitio web con información sobre los estudios de seguridad sísmica sobre los edificios de escuelas públicas K-12 y colegios comunitarios que tienen capacidad de 250 personas o más. La ubicación del sitio Web: <http://www.oregongeology.org/sub/projects/nvs/default.htm>

**2011 Resultados de NAEP**

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) proporciona resultados a nivel estatal para los grados 4<sup>o</sup> y 8<sup>o</sup>. Los resultados se basan en ejemplos representativos de estudiantes. NAEP no proporciona resultados para los estudiantes individuales, las escuelas o los distritos de Oregón. La tabla a continuación enumera los datos más recientes de la NAEP para lectura y matemáticas. Las pequeñas diferencias entre los resultados para Oregón y los Estados Unidos no tienen importancia estadística. Para mayor información, visite la página Web <http://nces.ed.gov/nationsreportcard>.

		Participación Índices						
		Avanzado %	Competente %	Básico %	Inferior a básico %	Estudiantes con Discapacidades %	Lenguaje Inglés Estudiantes %	
Lectura	Grado 4	Oregon	7	23	32	37	84	95
		United States	7	25	34	34	77	89
	Grado 8	Oregon	3	30	43	24	85	94
		United States	3	29	43	25	78	89
Matemática	Grado 4	Oregon	6	30	41	23	85	94
		United States	6	33	42	18	84	96
	Grado 8	Oregon	7	25	39	28	89	98
		United States	8	28	39	28	80	93

### INFORMACIÓN DEL DISTRITO

#### Datos Financieros

**Gastos de Fondos Generales**

La tabla a continuación muestra dólares gastados por estudiante por su distrito durante el año escolar 2010-11. Para más información, visite el sitio web del Proyecto de DBI: [www.ode.state.or.us/data/reports/toc.aspx](http://www.ode.state.or.us/data/reports/toc.aspx)

Servicio de Educación del Distrito	Distrito	Estado
Apoyo por Estudiante	\$347	\$411

Fondo General	Distrito	Estado
Clases Directas	\$4,327	\$4,005
Apoyo para la Sala de Clases	\$1,467	\$1,371
Apoyo para la Escuela en General	\$1,339	\$1,415
Apoyo Central	\$412	\$365

Impuesto a Bonos / Opción Local	Número de Elecciones	Resultado	
		Sí	No
Año de Elección: 2011	0	0	0
Año de Elección: 2010	0	0	0
Año de Elección: 2009	0	0	0

### INFORMACION LOCAL PROVISTA POR SU DISTRITO

### 4 Apoyo del Distrito de Servicios de Educación

Esta tabla muestra el apoyo que recibió el distrito por estudiante del Distrito de Servicios de Educación (ESD). Los datos se recaban de los informes de Apoyo Directo del ESD. También se muestra el apoyo estatal promedio del ESD. El ESD proporciona apoyo a los distritos mediante fondos y servicios.

### 5 Recaudación de bonos / Opción Local

Esta tabla muestra el número de recaudación de bonos y opciones locales de distritos que pasaron o no en los últimos tres años calendario.

## Cómo leer las libretas de notas del Distrito de 2011-2012

### 1 Designación Federal

El Departamento de Educación de Estados Unidos le concedió a Oregón una exención a la Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás. Esta exención eliminó el requisito de la determinación anual de si las escuelas, distritos y estados tuvieron progreso anual adecuado (AYP) hacia la meta de que todos los estudiantes cumplan con rigurosos estándares académicos del estado para el año escolar 2013-14.

En cambio, como parte de la exención ESEA de Oregón es un requisito identificar por lo menos 15 por ciento de sus escuelas de alta pobreza con menor rendimiento (Título I) como escuelas de "Enfoque" y "Prioridad", y alrededor del 5% de sus escuelas Título I como escuelas "Modelo". En el nivel de primaria y secundaria, el modelo que hizo estas identificaciones asignó un peso significativo al rendimiento de los estudiantes y al crecimiento general de los estudiantes según lo expresado en el mejoramiento año-sobre-año de los estudiantes en las evaluaciones estatales de lectura y matemáticas. En el nivel de preparatoria, el modelo también pone énfasis en las tasas de graduación del cohorte de 4- y 5- años, con el fin de asegurar que el estado está a punto de alcanzar la meta de 40-40-20 de puerta para mejorar el logro educativo en 2025.

Las escuelas que fueron identificadas como escuelas de prioridad, enfoque o modelo están indicadas en este cuadro. Más detalles de la Exención ESEA puede encontrarse en:

<http://www.ode.state.or.us/search/page/?id=3475>.

### 2 Calificaciones de la Boleta de Oregón

Esta sección incluye la Calificación General de cada escuela en el distrito. La Clasificación escolar general se basa en el rendimiento de los estudiantes, la mejora en ese rendimiento, la asistencia y las tasas de graduación y participación.

### 3 Designación Federal para Escuelas de Título I

Las escuelas del Título I son escuelas que tienen un gran número de estudiantes de familias de muy bajos recursos. La escuela recibe fondos federales adicionales para tratar las necesidades educativas de los estudiantes de muy bajos recursos. Este cuadro muestra el número total de escuelas de Prioridad y Enfoque en el distrito y el estado, según los requisitos de la exención ESEA.

### 2011-2012 Distrito Libreta de Nota



Estimados Padres y Miembros de la Comunidad, El 11 de octubre de 2012 El Departamento de Educación de Oregón se enorgullece en publicar la 14.a edición del Reporte de Calificaciones de las Escuelas de Oregón. Actualmente Oregón clasifica las escuelas como "Excepcional", "Satisfactorio" o "Necesita Mejora" basado en factores que incluyen los resultados de los exámenes, participación y crecimiento académico. Con el fin de asegurar que estos informes le proporcionen con la mejor información posible acerca de su escuela y la educación de su estudiante, estaremos trabajando para rediseñar y mejorar el Reporte de Calificaciones en el próximo año. Agradecemos sus comentarios en este proceso de rediseño y esperamos que la información en este Reporte de Calificaciones le ayude a presentar un panorama de los éxitos y oportunidades de mejora en nuestras escuelas. Para compartir sus comentarios, visite: [www.ode.state.or.us/go/nextgen](http://www.ode.state.or.us/go/nextgen).

Rob Saxton, Superintendente Adjunto de Instrucción Pública

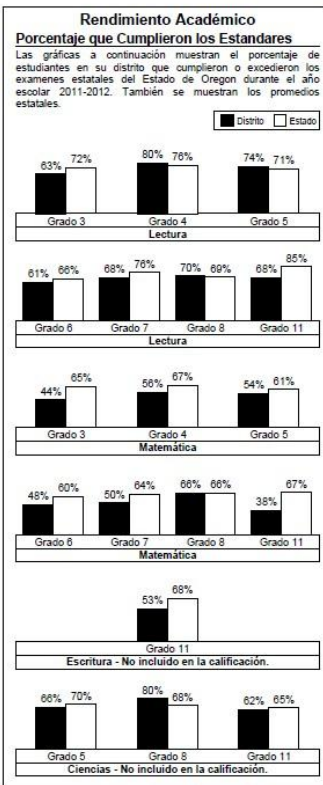
CLASIFICACIONES ESCOLARES		
ESUELAS	Libreta de Calificación de Oregón	Designación Federal
Elementary School	Satisfactoria	
High School	Satisfactoria	
Middle School	Satisfactoria	
Community School	Con Necesidad de Mejoramiento	

DESIGNACIÓN FEDERAL PARA ESCUELAS CON DENOMINACIÓN 1 REQUERIDO POR LA EXENCIÓN ESEA	DISTRITO		ESTADO	
	ESUELAS	PORCENTAJE	ESUELAS	PORCENTAJE
Escuelas de Enfoque	0	0.0%	60	4.8%
Escuelas Prioritarias	0	0.0%	36	2.9%

# Cómo leer las libretas de notas del Distrito de 2011-2012

# Cómo leer las libretas de notas del Distrito de 2011-2012

## INFORMACIÓN DEL DISTRITO



### El Distrito a un Vistazo

Participación en el Distrito	Distrito	Estado
Participación en los exámenes estatales del 2011-2012	99.1%	99.1%
Número de Exenciones en Pruebas de Lectura para Estudiantes con Dominio Limitado del Inglés Recientemente Inscritos	0	440

Asistencia	Distrito	Estado
Año Escolar 2011-2012	93.4%	93.6%

Contratación de personal en el Distrito	Distrito
Administradores (FTE)	5.3
Profesores (FTE)	48.8
* Años Promedio de Experiencia	11.7
* Con una Maestría o Superior	52.6%
* Con credencial de emergencia o provisional	1.7%
Asistentes de Educación (FTE)	13.1
Demás Personal (FTE)	32.0

Highly Qualified Teachers	Classes Taught By HQT		Classes Taught By Non-HQT	
	Distrito	Estado	Distrito	Estado
Todas las Escuelas	96.9%	98.3%	3.1%	1.7%
Escuelas con Alto Nivel de Pobreza	---	98.3%	---	1.7%
Escuelas con Bajo Nivel de Pobreza	---	98.5%	---	1.5%

\* Definición Federal de "No Child Left Behind"

Poblaciones Especiales	Distrito	Estado
Educación Especial	12.6%	13.2%
Programas de ESL	2.6%	8.9%
Asisten a la Escuela en otro Distrito	0.6%	0.3%
Asisten a la Escuela desde otro Distrito	0.1%	0.1%

### 1 Porcentaje de estudiantes que cumplen con los estándares

Los gráficos de barras muestran el porcentaje de estudiantes en el distrito que cumplieron o excedieron el estándar del estado en la Evaluación Estatal de Oregon del 2011-2012 en Lectura, Matemáticas, Escritura y Ciencias. También se muestran para el estado.

### 2 Participación en pruebas

La Participación en Pruebas se basa en el porcentaje de estudiantes que participa en las Evaluaciones de Oregon a nivel estatal de 2011-2012 en Conocimiento y Aptitudes en Lectura, Matemáticas, Ciencia y Escritura. La tabla muestra el índice de participación en las evaluaciones a nivel estatal para el distrito y el estado. Los estudiantes que faltaron o rehusaron tomar las pruebas se cuentan como no participantes.

### 3 Asistencia

Esta tabla muestra la asistencia diaria promedio para el distrito. También se muestra el promedio del estado. La asistencia se factoriza en la clasificación general de cada escuela. Se recogen datos de cada escuela de la recopilación de la ADM del tercer periodo. ADM son las siglas en inglés de la Matricula Diaria Promedio.

### 4 Personal del distrito

Esta tabla muestra el número de administradores, docentes, asistentes de enseñanza y otro personal en el distrito. Se muestra el número de miembros del personal docente con maestría o superior, y el número promedio de años de experiencia docente. Personal contratado, entrenadores y asignaciones de funciones adicionales fueron incluidos por la primera vez en 2010-11. La equivalencia a tiempo completo (Full-Time equivalency, FTE) se ha reducido proporcionalmente para los integrantes del personal que no eran empleados durante todo el año escolar.

### 5 Con credencial de emergencia o provisional

Se refiere al porcentaje de licencias que tienen los docentes en el distrito. Las licencias de emergencia o provisionales son una categoría de licencias de enseñanza emitidas por la Comisión de Estándares y Prácticas Docentes.

## RESULTADO DE EVALUACIONES ESTATALES

La siguiente tabla muestra el porcentaje de estudiantes en su distrito en los grados 3 al 8 y el 11 que excedieron, cumplieron o no cumplieron las normas estatales y participaron en las Evaluaciones en todo el Estado de Oregon entre 2011 y 2012. Para mayor información, visite <http://www.ode.state.or.us/data/schoolanddistrict/testresults/reporting/pagrsuppressed.aspx>

GRUPO DEL ESTUDIANTE	LOGRO DEL ESTUDIANTE								
	INGLÉS/ LINGÜÍSTICAS			MATEMÁTICA			CIENCIAS		
	EXCEDIO %	CUMPLIO %	NO CUMPLIO %	EXCEDIO %	CUMPLIO %	NO CUMPLIO %	EXCEDIO %	CUMPLIO %	NO CUMPLIO %
Raza/Etnia									
Indio Americano /Nativo de Alaska	0.0	14.3	85.7	0.0	26.8	71.4	*	*	*
Asiático/de las Islas del Pacífico	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Negro (no de origen hispano)	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Hispano	8.5	39.0	52.5	3.4	25.9	70.7	9.1	22.7	68.2
Blanco (no de origen hispano)	20.8	51.2	28.0	15.6	38.4	46.0	18.5	57.1	24.4
Multi-étnico	10.5	57.9	31.6	0.0	52.6	47.4	0.0	50.0	50.0
Sexo Masculino	19.0	44.6	36.4	18.1	35.7	46.3	20.8	52.1	27.1
Sexo Femenino	17.7	53.9	28.4	8.6	38.4	53.0	12.8	53.2	33.9
Talento y Dotado	> 95.0	> 95.0	< 5.0	> 95.0	> 95.0	< 5.0	> 95.0	> 95.0	< 5.0
Estudiantes con Discapacidades	0.0	30.6	69.4	1.4	13.0	85.5	3.3	30.0	66.7
Emigrantes	*	*	*	*	*	*	--	--	--
Habilidades Limitadas en Inglés	0.0	33.3	66.7	0.0	8.3	91.7	*	*	*
Con Problemas Económicos	12.3	46.3	41.4	6.3	32.6	61.2	10.8	46.2	43.0
Todos los Estudiantes	18.4	49.2	32.4	13.3	37.0	49.7	16.6	52.7	30.7

\* No aparece para proteger la confidencialidad de los estudiantes. -- Ningún dato disponible

GRUPO DEL ESTUDIANTE	PARTICIPACIÓN		
	INGLÉS/ LINGÜÍSTICAS	MATEMÁTICA	CIENCIAS
	%	%	%
Raza/Etnia			
Indio Americano /Nativo de Alaska	100.0	100.0	100.0
Asiático/de las Islas del Pacífico	100.0	100.0	100.0
Negro (no de origen hispano)	100.0	100.0	100.0
Hispano	100.0	98.3	100.0
Blanco (no de origen hispano)	99.7	99.2	98.8
Multi-étnico	100.0	100.0	100.0
Sexo Masculino	99.0	98.3	100.0
Sexo Femenino	100.0	100.0	98.2
Talento y Dotado	100.0	100.0	100.0
Estudiantes con Discapacidades	100.0	97.2	100.0
Emigrantes	100.0	100.0	--
Habilidades Limitadas en Inglés	100.0	100.0	100.0
Con Problemas Económicos	100.0	99.1	99.9
Todos los Estudiantes	99.8	99.1	99.0

\* No aparece para proteger la confidencialidad de los estudiantes. -- Ningún dato disponible

Notas del Departamento de Educación

### 6 Clases enseñadas por docentes que no satisfacen la definición federal de docente altamente calificado

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de contenido central dictadas por docentes con licencias que satisfacen la definición aprobada bajo la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás. Las clases de contenido central incluyen inglés, lectura/lengua, matemática, ciencia, idiomas extranjeros, estudios sociales y bellas artes. En un entorno de clase autónoma, los docentes también deben satisfacer aptitudes de licencias específicas. Las escuelas se clasifican como de alta pobreza y baja pobreza en base a los números de estudiantes que califican para recibir comidas gratis y a precio reducido.

### 7 Poblaciones Especiales

Esta tabla muestra información descriptiva sobre los estudiantes en el distrito. Se muestra el porcentaje de estudiantes inscritos en clases de educación especial. Los datos se recaban del informe de Cuenta de Niños en Educación Especial. Se indica el porcentaje de estudiantes que está inscrito en programas de inglés como segundo idioma. Los datos se recaban de la colección de la ADM del tercer periodo. Además, se muestra el porcentaje de estudiantes que viven en el distrito, pero están asistiendo a una escuela fuera del distrito. También se muestra el porcentaje de estudiantes que viven fuera del distrito pero están asistiendo a una escuela en el distrito. Los datos se recaban de la colección de la ADM del tercer periodo. También se indican los promedios de estado.

### 8 Evaluaciones a nivel estatal

Esta tabla muestra resultados de evaluaciones de 2011-2012 en Inglés/Lengua, Matemáticas y Ciencia de todos los estudiantes en el distrito. En Inglés/Lengua se incluyen resultados de Conocimiento y Aptitudes de Lectura/Literatura.

### 9 Grupo estudiantil

Se muestran los resultados de las evaluaciones a nivel estatal de los grupos de estudiantes que requiere la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás. Los resultados se suprimieron para proteger la confidencialidad del estudiante, cuando hay menos de 6 estudiantes por grupo, cuando el porcentaje de los que cumplen o superan es mayor que el 95.0%, o cuando el porcentaje que cumplen o superan es inferior al 5.0%.

### 10 Participación estudiantil

Los porcentajes en la Participación de los Estudiantes incluyen a todos los estudiantes en el distrito que participaron en las Evaluaciones de Oregon a nivel estatal en Inglés/Lengua, Matemáticas y Ciencia de 2011-2012. En Inglés/Lengua se incluye Lectura/Literatura. Los estudiantes que faltaron o rehusaron tomar las pruebas están incluidos en el porcentaje no evaluado. Si los padres de un estudiante notifican por escrito que no consienten a que el estudiante tome las pruebas, la no participación del estudiante se incluye en el porcentaje de estudiantes no evaluados.

### 11 Notas del Departamento de Educación

Si es necesario, esta área se utiliza para notas a pie de página que clarifican la información de las páginas interiores de la libreta de notas.